

# 1 Suite in C

HWV 443 (*HHA IV/1*)

## Präludium

The musical score for the Prelude of Suite in C, BWV 443, by J.S. Bach, is presented in a grand staff format. The key signature is C major, and the time signature is 3/4. The piece consists of 16 measures. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, as well as rests. Fingerings are indicated by numbers 1 through 5. A star symbol (\*) is placed above the first measure of the bass line, indicating a specific interpretation note.

\*) Zu der gehaltenen Baßnote und zur Handverteilung s. Hinweise zur Interpretation.  
On the held bass note and the distribution of hands, see Notes on Interpretation.

Chaconne <sup>\*)</sup>

9 Var. 1

15 Var. 2

21 Var. 3

27

\*) Zur Numerierung der Variationen in der „Original“-Suite s. Kritische Anmerkungen (Quellen und Einzelanmerkungen).  
On the number of variations in the 'original' suite, see Critical Notes (Sources and Detailed Notes).

## Sarabande





# 3 Suite in d

HWV 448 (*HHA* IV/11)

## Ouverture

The musical score for the Ouverture of Suite in d, BWV 448, is presented in two systems. The first system (measures 1-5) includes a piano introduction with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The second system (measures 6-11) continues the piano introduction. The third system (measures 12-18) is marked '2. [Allegro]' and features a key signature change to G major (one sharp). The fourth system (measures 19-25) continues the Allegro section. The fifth system (measures 26-31) concludes the piece with a piano introduction. The score includes various musical notations such as fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4, 5), articulations (e.g., [tr], [p]), and dynamics (e.g., [p]).

\*) Zur Ausführung der Takte 1–12, 49–54 s. Hinweise zur Interpretation.  
For an interpretation of bars 1–12, 49–54, see Notes on Interpretation.

18  22 

Takt  
12 Takt fehlt in R und HG 48.  
19, 49 l. H. Halbenote – Viertel in K 5.  
22 l. H. 1. Note Ergänzung des Herausgebers (s. o. Hinweis zur Baßstimme T. 22–23).  
25 r. H. kein e' und cis' in K 5.  
42 r. H. letzte Note a' in K 5 und R (unsere Ausgabe folgt HG 48).  
44 r. H. 4. Note  $\sharp$  in K 5.  
50 r. H. in R und HG 48 letztes Achtel d'' anstelle der beiden Sechzehntel.  
51 r. H. kein f' und a' in K 5.

### Sarabande I

Ornamente nach K 5, dort jedoch punktierte Viertel und Achtel (d. h. ohne Achtelpausen) r. H. in T. 1, 2, 3, 5, 6, 9, 10, 12, 13 und 14; Durchgangsnoten (Sechzehntel oder *tierces coulées*) sind zwischen den Terzen der r. H. in T. 2, 7, 9 und 23 eingefügt.

Takt

- 5, 6 R und HG 48 fassen die beiden Takte in einen – als T. 6 – zusammen (1. Zählzeit von T. 5, 2. und 3. Zählzeit von T. 6), und HG 48 ergänzt einen weiteren Takt als T. 5.  
8 r. H. K 5 hat kein  $\sharp$ .  
10 l. H. 2. Note G in K 5.  
12, 13, 15 r. H. K 5 ohne Innenstimme, außer 2. Zählzeit von T. 12.  
15 r. H. HG 48 gleichmäßige Achtel auf der 3. Zählzeit.  
16 r. H. f' und c' in K 5 Viertel.

### Sarabande II

Takt

- 22 r. H. in R letzte Note d''.

### Chaconne

Barrett-Lennard nannte den Satz offensichtlich *Ciacona* (R, HG 48), wie auch z. B. das *Andreas-Bach-Buch* (Leipzig MB ms III. 8. 4) Buxtehudes Orgel-Passacaglien BuxWV 159 und 160. Wahrscheinlich interpretierten ihn die Barrett-Lennard-Kopisten auf ihre Weise: R veränderte Harmonien (z. B. durch Hinzufügung eines  $\sharp$  zu den f in T. 3 der Var. 2, 3, 4, 5, 8, 9 und 10), HG 48 vervollständigte einige zusammenhängende Passagen. Unsere Ausgabe entscheidet sich für die beabsichtigte prima/seconda-volta-Lesart der Var. 8, 9 und 10 und fügt entsprechende Takte ein.

Takt

- 16 l. H. ergänzt nach HG 48.  
22 r. H. R a'/f'' Viertel – Halbenote; 2. und 3. Zählzeit ergänzt nach HG 48.  
r. H. wahrscheinlich  $\begin{matrix} e'' & e'' & d'' \\ a' & a' & g' \end{matrix}$ .  
46 beide Hände wie in der Quelle, aber r. H. wahrscheinlich  $\begin{matrix} e'' \\ a' \end{matrix}$  (Septakkord), und letzte Note l. H. G?  
56 r. H. ergänzt nach HG 48.  
67 r. H. HG 48 hat a'' und f''; R hat fis'' und a'; unsere Ausgabe analog T. 69.

### Hinweise zur Interpretation

Die *Ouverture* folgt in Form und Stil der Anlage der sogenannten Französischen Ouvertüren (wie sie in Celle bis ca. 1700 gespielt wurden?):

1. In den Anfangstakten müssen die Achtel höchstwahrscheinlich a) punktiert, b) *détaché* gespielt und c) mit geeigneten Mordenten usw. verziert werden. Die T. 1–12 und 49–54 könnten wie folgt interpretiert werden:



- Bar  
 5, 6 R and HG 48 elide the two bars into one — as bar 6 — (1st beat of bar 5, 2nd and 3rd beats of bar 6) and HG 48 adds another bar as bar 5.  
 8 r. h. K 5 has no  $\sharp$ .  
 10 l. h. 2nd note G in K 5.  
 12, 13, 15 r. h. K 5 has no inner parts, except 2nd beat of bar 12.  
 15 r. h. HG 48 has equal quavers on the 3rd beat.  
 16 r. h.  $f'$  and  $c'$  = crotchets in K 5.

### *Sarabande II*

- Bar  
 22 r. h. last note in R  $d''$ .

### *Chaconne*

Barrett-Lennard evidently had *Ciacona* (R, HG 48), as e. g. the *Andreas-Bach-Buch* (Leipzig MB ms III.8.4) had for Buxtehude's organ passacaglias BuxWV 159 and 160. Probably on their own authority, the Barrett-Lennard copyists 'interpreted' the ms in some way: R altered harmonies (e. g. adding  $\sharp$  to the  $f$ 's in bar 3 of Vars. 2, 3, 4, 5, 8, 10), HG 48 completed some linking passages. Our edition conjectures as to the intended 1st/2nd-time bars of Var. 8, 9 and 10 and adds the respective bars.

- Bar  
 16 l. h. as filled in by HG 48.  
 22 r. h. has  $a'/f''$  crotchet — minim, 2. and 3. beats filled in as HG 48.  
 r. h. should perhaps read  $e'' e'' d''$   
 $a' a' g'$   
 46 both hands as in source, but r. h. should perhaps read  $e''$  ( $a$  7th chord) and last note of l. h. should be G?  
 56 r. h. as filled in by HG 48.  
 67 r. h. HG 48 has  $a''$  and  $f''$ ; R has  $f\sharp''$  and  $a'$ ; our edition conjectures on the basis of bar 69.

### Notes on Interpretation

The *Ouverture* follows the conventions of form and style associated with so-called French overtures (as played in Celle by c1700?):

(1) the opening bars are probably to have their quavers (a) dotted, (b) played *détaché*, and (c) ornamented with appropriate mordents etc.; bars 1–2 and 49–54 may be interpreted as follows:

The image displays five systems of musical notation for a keyboard piece, likely a French overture. Each system consists of a treble staff and a bass staff. The notation includes various ornaments (mordents, grace notes) and dynamics (piano, forte). The first system shows a key signature of one flat (B-flat). The second system has a '5' above the treble staff. The third system has a '9' above the treble staff. The fourth system has a '49' above the treble staff. The fifth system has a '53' above the treble staff and a '4' above the bass staff. The notation is complex, with many beamed notes and ornaments.

Similar conventions affect such (contemporary?) German keyboard overtures as J. S. Bach's *Ouverture* in F, BWV 820, where the notation is clearer in respect to (a) and (c) and even perhaps (b). Perhaps too, the harmonies should be discreetly filled in from